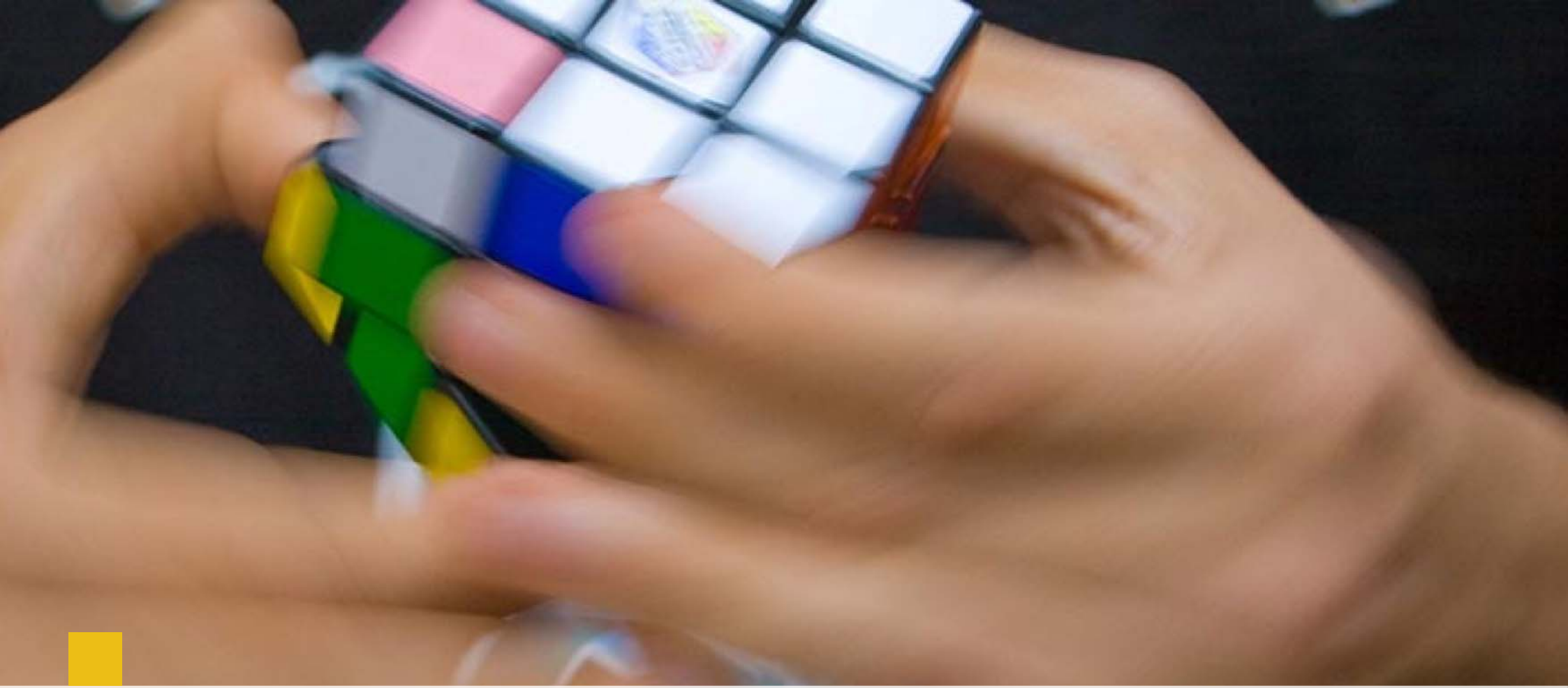


horizons

Il primo passo verso il mercato cinese: la tutela del marchio di fabbrica

Accorgimenti e peculiarità nei rapporti contrattuali con la Cina

HORIZONS CORPORATE ADVISORY
LA GESTIONE DELL'INVESTIMENTO A LIVELLO GLOBALE SENZA BARRIERE

Horizons è una società di consulenza altamente specializzata che assiste l'imprenditore nei suoi processi di internazionalizzazione.

Horizons opera in oltre 30 Paesi ed è presente in Cina da oltre trent'anni.

Le attività consulenziali di Horizons sono basate sul principio di "unico team": l'investitore è in grado di controllare il suo investimento dal suo Paese senza barriere di tempo, linguaggio e cultura.

Le attività di consulenza includono diritto commerciale, tributario, IPR, così come la presentazione di soluzioni srategiche ma in certezza di diritto per iniziare a testare il mercato.





Accorgimenti e peculiarità nei rapporti contrattuali con la Cina

horizons

Lucia Myriam NETTI – Regional Partner Horizons Corporate Advisory
l.netti@horizons-advisory.com

horizons

L’attuale panorama normativo per gli investimenti esteri in Cina

1. **La “Foreign Investment Law” (1.01.2020): una nuova era per gli investimenti esteri in Cina.**

2. **Il controllo delle attività sul territorio cinese: “*lista degli investimenti incoraggiati*”**

3. **Il “Codice Civile” della Repubblica Popolare Cinese: in che cosa consiste.**

horizons

I rapporti contrattuali in Cina: come tutelarsi

L'IMPORTANZA DI SOTTOSCRIVERE UN CONTRATTO IN CINA

1. **"合同" (hé tóng): il contratto come unione di intenti**

2. **" 平等互利 " (píng děng hù lì): l'uguaglianza delle parti del contratto**

3. **Il contratto deve essere bilanciato: rischio di annullamento del contratto.**

ACCORGIMENTI E STRUMENTI DI TUTELA ALLA BASE DEI CONTRATTI IN CINA

1. **Lingua del contratto.**

2. **La firma del contratto: l'importanza dei "sigilli". Nullità e invalidità dei contratti.**

3. **La scelta della legge e del foro competente.**

4. **L'oggetto sociale della controparte cinese: fondamentale valutarlo a priori.**

IL CONTRATTO ASSISTENZA TECNICA

1. **Fornitura del servizio di assistenza tecnica dall'azienda italiana all'azienda cinese.**

2. **Obbligo di registrazione del contratto in Cina: 30 giorni per registrare il contratto presso il Tax Bureau cinese.**

3. **Rischi correlati:**

    a) rischio di stabile organizzazione in Cina

    b) problemi giuslavoristici

IL CONTRATTO DI AGENZIA

1. **Contratto regolamentato dal normato cinese.**

2. **L’utilizzo di un «rappresentante locale» può configurare una stabile organizzazione dell’azienda italiana in Cina in talune situazioni.**

IL CONTRATTO DI DISTRIBUZIONE

1. **Contratto regolamentato in Cina.**

2. **L'importanza di un'analisi preventiva sul prodotto che sarà oggetto della distribuzione: le licenze rilasciate dal governo cinese.**

3. **La «scelta» del titolare delle licenze e il diverso approccio al mercato:**

   a) il rappresentante locale; o

   b) una società di proprietà dell'azienda italiana.

IL CONTRATTO DI LICENZA DEL MARCHIO E IL TRASFERIMENTO DI TECNOLOGIA

1. **Il titolare di un marchio può concedere in licenza un marchio a una parte terza tramite un contratto di licenza.**

2. **Il contratto di licenza del marchio deve essere registrato all'Ufficio Marchi cinese: obblighi di forma e lingua del contratto.**

3. **Possono essere oggetto di licenza solo i marchi registrati in Cina.**

4. **Il trasferimento di tecnologia: la procedura necessaria per perfezionare il contratto**

CONCLUSIONI

1. **Valutare a priori un modello di business applicabile sul mercato cinese.**

2. **Redigere un contratto che sia “realmente” impugnabile sul territorio cinese.**

Grazie per l’attenzione

Contact

horizons

www.**horizons**-advisory.com
coordinator@horizons-advisory.com

HORIZONS HONG KONG | holding

9F Surson Commercial Building
140-142 Austin Road
Tsim Sha Tsui (Kowloon)
Hong Kong SAR
China

T +852 2314 3668
F +852 5356 3420

HORIZONS CHINA | corporate advisory

603 Lippo Plaza
222 Huaihai Middle Road
Huangpu Central District
200021 Shanghai
China

T +86 21 5356 3400
F +86 21 5356 3420

HORIZONS ITALY | corporate advisory

Via Giolitti 49
10123 Torino (TO)
Italy

T +39 011 19711641
F +39 011 19711148

Horizons Corporate Advisory helps clients solve complex problems, thrive and be inherently responsible in their business activities worldwide. The countries and special administrative regions we operate in include Belarus, China, Costa Rica, Cyprus, France, Germany, Hong Kong (SAR), Indonesia, Italy, Macau (SAR), Mongolia, The Netherlands, Nigeria, Portugal, Russia, Spain, Switzerland (French and German-speaking cantons), Turkey, United Kingdom (England and Wales) and the United States of America.